

HU

HUNGARIAN LESSON

Basic Conversation 3 · Chapter 4 · Looking for a Place to Live: Viewings & Renting

Hungarian Basic Conversation 3

Chapter 4 · Looking for a Place to Live: Viewings & Renting



Looking for a Place to Live — Lakáskeresés

*Finding somewhere to live means phoning about an advert, viewing the flat, asking about the rent, deposit and bills, and signing a contract. This chapter also explains the ending **-hat** / **-het** ("may, can") behind *Megnézhetem?*, which you will use for all kinds of requests. Dialogs have no respelling line; the Hard words notes cover the difficult words.*

① Phoning About an Advert — A hirdetés

A:

Jó napot! Egy kiadó lakásról olvastam a hirdetésben.

Good day! I read about a flat to let in the advert.

B:

Igen, a lakás még kiadó.

Yes, the flat is still available.

A:

Hány szobás?

How many rooms does it have?

B:

Kétszobás, hatvan négyzetméter.

Two rooms, sixty square metres.

A:

Mennyi a bérleti díj?

How much is the rent?

B:

Százhuszezer forint havonta.

One hundred and twenty thousand forints a month.

② The Viewing — A lakásnézés

A:

Tessék, itt a nappali, innen nyílik a konyha.

Here you are, this is the living room, and the kitchen opens from here.

B:

Nagyon világos. Van erkély?

It's very bright. Is there a balcony?

A:

Igen, a hálósobából nyílik. És lift is van az épületben.

Yes, it opens from the bedroom. And there's a lift in the building.

B:

Milyen emeleten van a lakás?

Which floor is the flat on?

A:

A harmadikon.

On the third.

B:

Bútorozott?

Is it furnished?

A:

Megnézhetem a lakást?

May I view the flat?

B:

Hogyne, holnap délután
megnézheti.

Of course, you can see it tomorrow afternoon.

*Hard words: hirdetésben HIR-deh-tay-shben ·
kiadó KIH-aw-doh · négyzetméter NAYDY-
zeht-may-tehr · megnézhetem MEHG-nayz-
heh-tehm*

A:

Részben. A konyha és a fürdőszoba
fel van szerelve.

Partly. The kitchen and bathroom are fitted.

*Hard words: nappali NAWP-paw-lih · erkély
EHR-kay · hálószoba HAH-loh-so-baw ·
bútorozott BOO-to-ro-zott*

③ Deposit and Bills — Kaució és rezsi

A:

Mennyi a kaució?

How much is the deposit?

B:

Kéthavi bérleti díj, ez
kétszáznegyvenezer forint.

Two months' rent, that is two hundred and
forty thousand forints.

A:

A rezsi benne van a bérleti díjban?

Are the utilities included in the rent?

B:

Nincs, azt külön fizeti. Átlag
harmincezer forint.

No, you pay that separately. On average,
thirty thousand forints.

A:

És az internet?

And the internet?

B:

④ Questions to the Landlord (Philip's) — Kérdések

A:

Tarthatok háziállatot a lakásban?

May I keep a pet in the flat?

B:

Egy macskát tarthat, de kutyát
nem.

You may keep a cat, but not a dog.

A:

Mikor költözhetek be?

When can I move in?

B:

A hónap elsejétől.

From the first of the month.

A:

Átfesthetem a falat?

May I have the wall repainted?

B:

Előbb kérdezzen meg engem.

Ask me first.

Az is külön van, de már be van kötve.

That's separate too, but it's already connected.

Hard words: kaució KOW-tsih-oh · kétszáznegyvenezer KAYT-sahz-nehdy-vehn-eh-zehr · külön KUE-leun · be van kötve BEH vawn KEUT-veh

Hard words: háziállatot HAH-zih-ahl-law-tot · tarthatok TAWRT-haw-tok · költözhetek KEUL-teuz-heh-tehk · átfesthetem AHT-fehsht-heh-tehm

⑤ Signing the Contract — A szerződés

A:

Aláírhatom ma a szerződést?

May I sign the contract today?

B:

Igen, kérem, olvassa el előbb.

Yes, please read it first.

A:

Hány évre szól?

How long is it for?

B:

Egy évre, de meghosszabbítható.

For one year, but it can be extended.

A:

Mikor kapom meg a kulcsot?

When do I get the key?

B:

Amint kifizeti a kauciót.

As soon as you pay the deposit.

Hard words: szerződést SEHR-zeu-daysht · meghosszabbítható MEHG-hos-sawb-beet-haw-toh · kulcsot KUL-choh · kauciót KOW-tsih-oht

⑥ The Neighbourhood — A környék

A:

Milyen a környék?

What's the area like?

B:

Nagyon csendes, és közel van a villamosmegálló.

Very quiet, and the tram stop is near.

A:

Van a közelben bolt?

Is there a shop nearby?

B:

Igen, a sarkon van egy kis élelmiszerbolt és egy pékség.

Yes, on the corner there's a small grocery and a bakery.

A:

Tetszik nekem a lakás.

Megfontolom.

I like the flat. I'll think it over.

Hard words: környék KEUR-nyayk · villamosmegálló VIL-law-mosh-meh-gahl-loh · élelmiszerbolt AY-lehl-mih-sehr-bolt · megfontolom MEHG-fon-to-lom

Key Phrases — Fontos kifejezések

SITUATION	HUNGARIAN	SAY IT
Flat to let	kiadó lakás	KIH-aw-doh LAW-kahsh
How many rooms?	Hány szobás?	HAHNY SO-bahsh
How much is the rent?	Mennyi a bérleti díj?	MEHNY-nyih aw BAY-reh-tih DEEY
How much is the deposit?	Mennyi a kaució?	MEHNY-nyih aw KOW-tsih-oh
Are the utilities included?	Benne van a rezsi?	BEHN-neh VAWN aw REH-zih
May I view it?	Megnézhetem?	MEHG-nayz-heh-tehm
Is it furnished?	Bútorozott?	BOO-to-ro-zott
Is there a balcony / lift?	Van erkély / lift?	VAWN EHR-kay / LIFT
When can I move in?	Mikor költözhetek be?	MIH-kor KEUL-teuz-heh-tehk BEH
I'll think about it.	Megfontolom.	MEHG-fon-to-lom

Rooms and Rent — Szobák és bérleti díj

WORD	HUNGARIAN	SAY IT
flat; house	lakás; ház	LAW-kahsh; HAHZ
living room	nappali	NAWP-paw-lih
bedroom	hálószoba	HAH-loh-so-baw
kitchen; bathroom	konyha; fürdőszoba	KON-yaw; FUER-deuu-so-baw
balcony; garden	erkély; kert	EHR-kay; KEHRT
floor (storey); lift	emelet; lift	EH-meh-leht; LIFT

WORD	HUNGARIAN	SAY IT
furnished	bútorozott	BOO-to-ro-zott
rent	bérleti díj	BAY-reh-tih DEEY
deposit	kaució	KOW-tsih-oh
contract	szerződés	SEHR-zeu-daysh
landlord; tenant	főbérő; bérlő	FEUU-bayr-leuu; BAYR-leuu
estate agent	ingatlanügynök	IN-gawt-lawn-uedy-neuk

"May" and "Can": -hat / -het — Lehetőség

You have used *Megnézhetem?* and *Hol fizethetem be?* as set phrases. They contain the ending **-hat / -het**, which means "may" or "can" (permission or possibility). It is added to the verb stem: *néz* → *nézhet*, *tart* → *tarthat*. Back-vowel verbs take **-hat**, front-vowel verbs take **-het**. The new verb is then conjugated like any other (indefinite or definite), so *megnézhetem* is the definite "I may view it".

	NÉZNI → NÉZHET (MAY LOOK)	VENNI → VEHET (MAY TAKE)	TARTANI → TARTHAT (MAY KEEP)
én (I) AYN	nézhetek / nézhetem NAYZ-heh-tehk / NAYZ-heh-tehm	vehetek / vehetem VEH-heh-tehk / VEH-heh-tehm	tarthatok / tarthatom TAWRT-haw-tok / TAWRT-haw-tom
te (you) TEH	nézhetsz / nézheted NAYZ-hehts / NAYZ-heh-tehd	vehetsz / veheted VEH-hehts / VEH-heh-tehd	tarthatsz / tarthatod TAWRT-hawts / TAWRT-haw-tod
ő, Ön EUU, EUN	nézhet / nézheti NAYZ-heht / NAYZ-heh-tih	vehet / veheti VEH-heht / VEH-heh-tih	tarthat / tarthatja TAWRT-hawt / TAWRT-hawt-yaw
mi (we) MIH	nézhetünk / nézhetjük NAYZ-heh-tuenk / NAYZ-heht-yuek	vehetünk / vehetjük VEH-heh-tuenk / VEH-heht-yuek	tarthatunk / tarthatjuk TAWRT-haw-tunk / TAWRT-hawt-yuk

	NÉZNI → NÉZHET (MAY LOOK)	VENNI → VEHET (MAY TAKE)	TARTANI → TARTHAT (MAY KEEP)
ti (you, pl.) TIH	nézhettek / nézhetitek NAYZ-heht-tehk / NAYZ- heh-tih-tehk	vehettek / vehetitek VEH-heht-tehk / VEH- heh-tih-tehk	tarthattok / tarthatjátok TAWRT-hawt-tok / TAWRT- hawt-yah-tok
ők (they) EUUK	nézhetnek / nézhetik NAYZ-heht-nehk / NAYZ- heh-tihk	vehetnek / vehetik VEH-heht-nehk / VEH- heh-tihk	tarthatnak / tarthatják TAWRT-hawt-nawk / TAWRT-hawt-yahk

-hat/-het or tudni?

-hat/-het asks or grants *permission* and says something is *possible*: *Megnézhetem?* ("May I view it?"), *Tarthat egy macskát* ("You may keep a cat"). **Tudni** + infinitive expresses *ability* (a skill): *Tudok úszni* ("I can swim"). In practice the two overlap, so a safe rule is: use *-hat/-het* when you are asking permission.

abc Verbs You Need — Igék

Indefinite / definite pairs for three useful verbs: *megnézek / megnézem*, *aláírok / aláírom*, *kérdezek / kérdezem*. For example *Megnézek egy lakást* ("I'll look at a flat") against *Megnézem a lakást* ("I'll look at the flat").

	MEGNÉZNI (TO VIEW, CHECK)	ALÁÍRNI (TO SIGN)	KÉRDEZNI (TO ASK)
én (I) AYN	megnézek / megnézem MEHG-nay-zehk / MEHG- nay-zehm	aláírok / aláírom AW-lah-ee-rok / AW-lah- ee-rom	kérdezek / kérdezem KAYR-deh-zehk / KAYR- deh-zehm
te (you) TEH	megnézel / megnézed MEHG-nay-zehl / MEHG- nay-zehd	aláírsz / aláírod AW-lah-eers / AW-lah- ee-rod	kérdezel / kérdezed KAYR-deh-zehl / KAYR- deh-zehd
ő, Ön EUU, EUN	megnéz / megnézi MEHG-nayz / MEHG-nay- zih	aláír / aláírja AW-lah-eer / AW-lah- eer-yaw	kérdez / kérdezi KAYR-dehz / KAYR-deh- zih

	MEGNÉZNI (TO VIEW, CHECK)	ALÁÍRNI (TO SIGN)	KÉRDEZNI (TO ASK)
mi (we) MIH	megnézünk / megnézzük MEHG-nay-zuenk / MEHG-nayz-zuek	aláírunk / aláírjuk AW-lah-ee-runk / AW-lah-eer-yuk	kérdezünk / kérdezzük KAYR-deh-zuenk / KAYR-dehz-zuek
ti (you, pl.) TIH	megnéztek / megnézitek MEHG-nayz-tehk / MEHG-nay-zih-tehk	aláírtok / aláírtok AW-lah-eer-tok / AW-lah-eer-yah-tok	kérdeztek / kérdezitek KAYR-dehz-tehk / KAYR-deh-zih-tehk
ők (they) EUUK	megnéznek / megnézik MEHG-nayz-nehk / MEHG-nay-zihk	aláírnak / aláírják AW-lah-eer-nawk / AW-lah-eer-yahk	kérdeznek / kérdezik KAYR-dehz-nehk / KAYR-deh-zihk

Vocabulary — Szókincs

20 key words. Read the Hungarian first; each dialog ends with a short note on the new or tricky words (CAPITALS = the stressed first syllable).

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
1	lakás	LAW-kahsh	flat; apartment	noun
2	ház	HAHZ	house	noun
3	szoba	SO-baw	room	noun
4	konyha	KON-yaw	kitchen	noun
5	fürdőszoba	FUER-deuu-so-baw	bathroom	noun
6	erkély	EHR-kay	balcony	noun
7	emelet	EH-meh-leht	floor; storey	noun
8	bérleti díj	BAY-reh-tih DEEY	rent	noun

#	HUNGARIAN	SAY IT	ENGLISH	TYPE
9	kaució	KOW-tsih-oh	deposit	noun
10	szerződés	SEHR-zeu-daysh	contract	noun
11	kulcs	KULCH	key	noun
12	környék	KEUR-nyayk	area; neighbourhood	noun
13	kiadó	KIH-aw-doh	to let; available for rent	adj
14	bútorozott	BOO-to-ro-zott	furnished	adj
15	csendes	CHEN-dehsh	quiet	adj
16	megnézni	MEHG-nayz-nih	to view; to look at	verb
17	aláírni	AW-lah-eer-nih	to sign	verb
18	kérdezni	KAYR-dehz-nih	to ask (a question)	verb
19	beköltözni	BEH-keul-teuz-nih	to move in	verb
20	havonta	HAW-von-taw	monthly; per month	adj

Olvasás — Reading

Read the text slowly, then check the word list underneath.

Ágnes egy új városba költözik, ezért lakást keres. Az interneten talált egy kiadó kétszobás lakást a belvárosban. Felhívta a tulajdonost, és megkérdezte, megnézheti-e a lakást. A tulajdonos azt mondta, hogy szombaton délelőtt nyolc órakor megmutatja.

A lakás világos és csendes volt, de kicsit drága: százötvenezer forint havonta, plusz rezsi. Ágnes sokáig gondolkodott. Végül megkérdezte, tarthat-e kutyát. A tulajdonos nemet mondott, ezért Ágnes tovább keresett egy másik lakást.

WORD	SAY IT	ENGLISH
tulajdonos	TUL-ahy-do-nosh	owner
belváros	BEHL-vah-rosh	city centre
megmutatni	MEHG-mu-tawt-nih	to show
plusz	PLUS	plus; in addition
gondolkodni	GON-dol-kod-nih	to think; to ponder
végül	VAY-guel	finally

True or false? Say the answer first, then click to check.

1. Ágnes found the flat in a newspaper.

▼ Show answer

False: she found it on the internet (*az interneten*).

2. The rent was 150,000 forints a month plus utilities.

▼ Show answer

True: *százötvenezer forint havonta, plusz rezsi.*

3. Ágnes asked whether she could keep a dog.

▼ Show answer

True: *tarthat-e kutyát.*

4. She took the flat.

▼ Show answer

False: the owner said no to a dog, so she kept looking.

Real Hungarian Tip — Hungarian Floors

In Hungarian buildings the ground floor is the **földszint**, and the first floor is the **első emelet**. The count matches British English (an American "first floor" is the Hungarian *földszint*), so a flat *a harmadikon* is three floors above the ground floor. Always ask **Van lift?** before you climb.

Kaució and Rezsi

A landlord often asks for a deposit (**kaució**) of one or two months' rent, and the utilities (**rezsi**) are often paid on top of the rent. Always ask **Benne van a rezsi a bérleti díjban?** so that the monthly cost is clear. Terms differ, so read the contract (*szerződés*) carefully.

Don't Say Yes at Once

A polite way to buy time is **Megfontolom** ("I'll think it over") or **Majd jelentkezem** ("I'll get back to you"). It is perfectly normal to view several flats before you decide.

Try It Yourself — Gyakorlatok

Say each answer out loud first, then click to check.

1. Ask "How many rooms does it have?"

▼ Show answer

Hány szobás?

2. Ask "How much is the rent?"

▼ Show answer

Mennyi a bérleti díj?

3. Ask whether you may view the flat.

▼ Show answer

Megnézhetem a lakást?

4. Ask whether the utilities are included.

▼ Show answer

Benne van a rezsi?

5. Ask when you can move in.

▼ Show answer

Mikor költözhettek be?

6. Why is it *megnézhetem* and not *megnézhetek* in "May I view the flat?"

▼ Show answer

Because the flat is a specific object: the definite conjugation *-hatom/-hetem* is used.

Coming Up in Chapter 5

Work and careers: applying for a job, your CV and skills, talking about experience in the past tense, the endings **-nál/-nél** ("at a company") and **-ként** ("as a ..."), and a job interview.